

Register your product and get support at

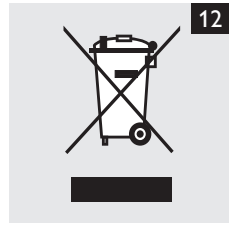
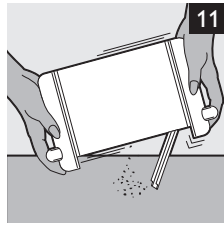
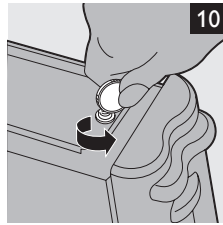
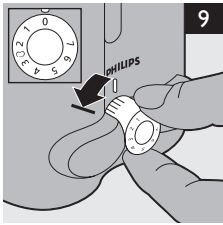
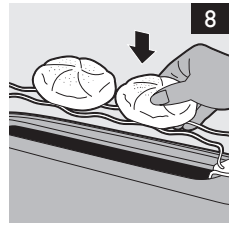
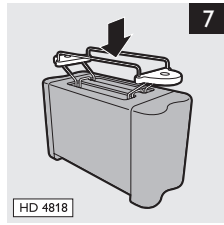
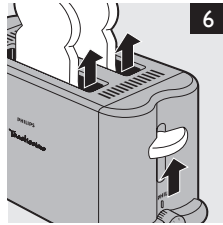
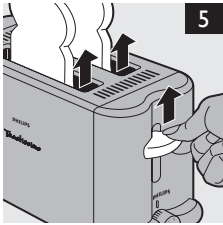
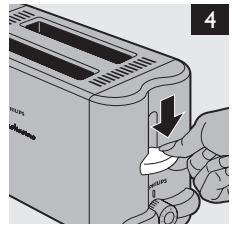
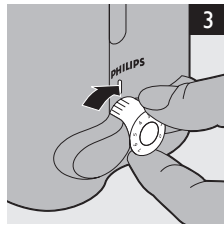
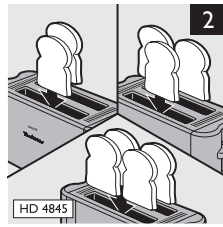
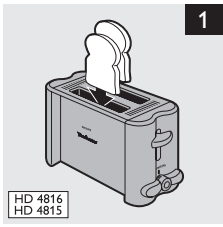
www.philips.com/welcome

HD4845,HD4818,HD4816,HD4815



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	9
ČEŠTINA	12
EESTI	15
HRVATSKI	18
MAGYAR	21
ҚАЗАҚША	24
LIETUVIŠKAI	27
LATVIEŠU	30
POLSKI	33
ROMÂNĂ	36
РУССКИЙ	39
SLOVENSKY	42
SLOVENŠČINA	45
SRPSKI	48
УКРАЇНСЬКА	51

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the cord, the mains plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place anything on top of the toaster when the toaster is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the appliance.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

Caution

- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.
- 2 Let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells during toasting.

Using the appliance

Never let the toaster operate unattended.

The metal parts of the toaster become hot during toasting. Do not touch them.

- 1 Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials.
- 2 Put the plug in an earthed wall socket.

Toasting bread

- 1 Put the bread in the toaster.
 - HD4818/HD4816/HD4815: The toaster is suitable for one or two slices of bread (Fig. 1).
 - HD4845: The toaster is suitable for one to four slices of bread (Fig. 2).

Tip: For the best toasting results, always put the slices in the centre of the slots.

- 2 Set the desired browning setting. (Fig. 3)

Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for darkly toasted or frozen bread.

- 3 Push down the toasting lever to switch on the appliance. (Fig. 4)

Note: The toasting lever only stays down if the appliance is connected to the mains.

Note: To adjust the browning setting during toasting, turn the browning control to the desired setting.

Note: You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by moving up the toasting lever manually (Fig. 5).

- 4 When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off (Fig. 6).

- If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket, let the appliance cool down completely and carefully remove the bread from the toaster.

Do not use a knife or another sharp metal tool to remove bread from the toaster and do not touch the metal internal parts of the toaster.

Warming up rolls or croissants (HD4818 only)

- 1 Place the warming rack on top of the toaster (Fig. 7).

Note: To prevent overheating, do not put more than two items on the rack at the same time.

- 2 Place the rolls or croissants in the centre of the rack (Fig. 8).

- 3 Set the browning control to the rolls setting. (Fig. 9)

Note: Do not set the browning control to a setting higher than 3.

- 4 Push down the toasting lever to switch on the appliance. (Fig. 4)

Note: The toasting lever only stays down if the appliance is connected to the mains.

- 5 If you want to heat up rolls on both sides, simply turn them upside down after the toaster has switched off and push down the toasting lever again.

Cleaning

Never immerse the appliance in water.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Unplug the appliance and let it cool down.
- 2** Clean the appliance with a damp cloth.
- 3** To remove crumbs from the appliance, open the panel in the bottom of the appliance with a screwdriver. (Fig. 10)
- 4** Shake out the crumbs. (Fig. 11)
- 5** After cleaning, close the panel in the bottom of the appliance with a screwdriver.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- В тостера не бива да се поставят продукти с прекалено големи размери и опаковки с метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- Ако хранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Не оставяйте хранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с физическа, сетивна или умствена недостатъчност, а също и от лица без опит и познания, вкл. деца, ако са оставени без надзор и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Следете деца да не играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към външен таймерен ключ.
- Не използвайте уреда под или до пердета или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.
- Не слагайте нищо върху тостера, когато уредът е включен или когато е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.
- За да избегнете опасност от пожар, почиствайте често уреда от трохи.
- Изключете незабавно тостера, ако се забележи огън или дим.
- Уредът е предназначен само за печене на хляб. Не слагайте други продукти в уреда, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.

Внимание

- Избягвайте да докосвате металните части на тостера, тъй като те се нагорещават много по време на печене. Можете да докосвате само бутоните за управление.
- Не слагайте тостера върху гореща повърхност.
- Винаги изключвайте уреда от хранващата мрежа след употреба.
- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.
- Ако в тостера заседне филия хляб, изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте нож или остър инструмент, тъй като така можете да повредите нагревателните елементи.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1** Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
- 2** Оставете уреда да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение. Така изгаря всичкият прах, който може да се е натрупал по нагревателните елементи, и се предотвратяват неприятните миризми при препичане.

Използване на уреда

Никога не оставяйте тостера без надзор, докато работи.

Металните части на тостера се нагорещават по време на печене. Не се допирайте до тях.

- 1** Уредът да е поставен на стабилна и равна повърхност, далече от пердетата и други запалими материали.
- 2** Включете щепсела в заземен контакт.

Препичане на хляб

- 1** Поставете хляба в тостера.
 - HD4818/HD4816/HD4815: Тостерът е подходящ за една или две филийки хляб (фиг. 1).
 - HD4845: Тостерът е подходящ за една до четири филийки хляб (фиг. 2).

Съвет: За най-добро препичане винаги поставяйте филийките в центъра на отворите за препичане.

- 2** Задайте желаната настройка за препичане. (фиг. 3)
Изберете ниска настройка (1-2) за леко препечен хляб и висока настройка (5-7) за силно препечен или замразен хляб.

- 3** Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда. (фиг. 4)

Забележка: Лостът на тостера остава в долно положение, ако уредът е включен в електрическата мрежа.

Забележка: За да промените настройката за препичане по време на печене, завъртете регулатора за препичане на желаната настройка.

Забележка: Можете да спрете процеса на препичане и да извадите хляба по всяко време, като вдигнете ръчно нагоре пусковия лост (фиг. 5).

- 4** Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва (фиг. 6).
 - Ако в тостера заседне хляб, извадете щепсела от контакта, оставете уреда да изстине напълно и внимателно извадете хляба от тостера.

Не използвайте нож или друг остър метален инструмент за изваждане на хляба от тостера и не докосвайте вътрешните метални части на тостера.

Затопяне на кифли и кроасани (само за HD4818)

- 1** Поставете върху тостера стойката за затопяне (фиг. 7).

Забележка: За да избегнете прегряване, не слагайте върху стойката за затопяне повече от едно-две неща едновременно.

2 Сложете кифлите или кроасаните по средата на стойката за затопляне (фиг. 8).

3 Нагласете регулатора за препичане на настройката за кифли. (фиг. 9)

Забележка: Не нагласяйте регулатора за препичане на настройка, по-висока от 3.

4 Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда. (фиг. 4)

Забележка: Лостът на тостера остава в долно положение, ако уредът е включен в електрическата мрежа.

5 Ако искате да затоплите кифлите от двете страни, просто ги обърнете от другата страна, след като тостерът се изключи, и отново натиснете надолу пусковия лост.

Почистване

Никога не потапяйте уреда във вода.

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

1 Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.

2 Почистете уреда с влажна кърпа.

3 За да отстраните трохите от уреда, отворете панела отдолу на уреда с отвертка. (фиг. 10)

4 Изтърсете трохите. (фиг. 11)

5 След почистването затворете панела отдолу на уреда с отвертка.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 12).

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Do topinkovače nevkládejte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Upozornění

- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedená na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Pokud by byl přístroj, síťový přívod nebo síťová zástrčka poškozeny, přístroj nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte tento přístroj k externímu časovému spínači.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod nástěnnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.
- Žádný předmět nepokládejte na přístroj, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to vést k jeho poškození nebo způsobit požár.
- Často odstraňujte z přístroje drobečky. Předejdete tak nebezpečí požáru.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamenů, ihned přístroj vypněte.
- Přístroj je určen pouze pro opékání chleba. Aby bylo používání přístroje bezpečné, nevkládejte do přístroje jiné potraviny.

Upozornění

- Nedotýkejte se kovových částí topinkovače, neboť jsou během opékání velmi horké!
- Topinkovač nestavte na horkou podložku.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Topinkovač je určen pouze k domácímu použití a je možné jej používat pouze uvnitř. Není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Pokud v topinkovači uvízne kousek pečiva, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý nástroj, abyste nepoškodili topná tělíska.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

- 1 Odstraňte z přístroje veškeré nálepky a povrch přístroje otřete navlhčeným hadříkem.
- 2 Doporučujeme provést několik opékacích cyklů bez vloženého pečiva s nastavením maximálního zhnědnutí v dostatečně větrané místnosti. Zlikvidují se tak zbytky prachu nashromážděného na topných tělesech a při opékání chleba nebude vznikat nepříjemný pach.

Použití přístroje

Nikdy nenechte přístroj v chodu bez dozoru.

Kovové části topinkovače se během opékání zahřívají. Proto se jich nedotýkejte.

- 1 Postavte přístroj na stabilní a rovnou podložku, která je dostatečně vzdálena od záclon a jiných hořlavých materiálů.
- 2 Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky ve zdi.

Opékání pečiva

- 1 Vložte do topinkovače pečivo.
 - Model HD4818/HD4816/HD4815: topinkovač je vhodný pro jeden nebo dva plátky pečiva (Obr. 1).
 - Model HD4845: topinkovač je vhodný pro jeden až čtyři plátky pečiva (Obr. 2).

Tip: Aby bylo při opékání dosaženo co nejlepších výsledků, vkládejte pečivo vždy do středu otvorů.

- 2 Nastavte požadovaný stupeň zhnědnutí. (Obr. 3)

Nížší hodnoty (1 až 2) zvolte pro světlejší topinky a vyšší hodnoty (5 až 7) pro tmavší topinky nebo zmrazené pečivo.

- 3 Stlačením páčky topinkovače dolů zapnete přístroj. (Obr. 4)

Poznámka: Páčka topinkovače zůstane v dolní poloze, pouze je-li přístroj připojen k síti.

Poznámka: Chcete-li během opékání změnit požadované zhnědnutí, otočte regulátor zhnědnutí do požadovaného nastavení.

Poznámka: Ručním zvednutím páčky topinkovače lze kdykoliv přerušit opékání a vysunout pečivo (Obr. 5).

- 4 Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne (Obr. 6).

- Pokud pečivo uvízne v topinkovači, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a poté kousky pečiva opatrně vyjměte.

K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý kovový nástroj a nedotýkejte se vnitřních kovových částí topinkovače.

Rozpékání rohlíků a croissantů (pouze model HD4818)

- 1 Nasadte rozpékací držák na přístroj (Obr. 7).

Poznámka: Abyste zabránili přehřátí, nepokládejte na držák více než dva kusy zároveň.

- 2 Rohlíků nebo croissanty umístěte do středu držáku (Obr. 8).

- 3 Nastavení opékání nastavte na nastavení pro rohlíky. (Obr. 9)

Poznámka: Nastavení opékání nenastavujte na hodnotu vyšší než 3.

- 4 Stlačením páčky topinkovače dolů zapnete přístroj. (Obr. 4)

Poznámka: Páčka topinkovače zůstane v dolní poloze, pouze je-li přístroj připojen k síti.

- 5 Chcete-li ohřát rohlíky na obou stranách, jednoduše je po vypnutí topinkovače obraťte a znovu stisknete páčku topinkovače.

Čištění

Nikdy neponořujte přístroj do vody.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

- 1 Přístroj odpojte od sítě a nechte ho vychladnout.
- 2 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.
- 3 Chcete-li z přístroje odstranit drobký, otevřete šroubovákem panel ve spodní části přístroje. (Obr. 10)
- 4 Vysypte drobký. (Obr. 11)
- 5 Po vyčištění zavřete šroubovákem panel ve spodní části přístroje.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 12).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Rõstrisse ei tohi panna ülemõdulisi ega metallfooliumisse pakendatud toiduaineid, see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Hoiatus

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle juhe, toitepistik või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi välise taimeriga ühendage.
- Ärge kasutage seadet kardinat või muude kergesti süttivate materjalide all ega läheduses ega seinakappide all, sest see võib põhjustada tulekahju.
- Ärge pange midagi sisselülitatud või veel kuumu röstri peale, sest see võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.
- Tuleohu vältimiseks tuleks sageli puru seadmest eemaldada.
- Kui märkate suitsu või tuld, eemaldage röstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Seade on mõeldud ainult leivatoodete röstimiseks. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge pange seadmesse muid toiduaineid.

Ettevaatust

- Ärge puudutage röstri metalloosi, sest need lähevad röstimise ajal väga kuumaks. Puudutage ainult juhtseadmeid.
- Ärge pange röstrit tulisele pinnale.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- See röster on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks ja seda tohib kasutada ainult siseruumides. Seade ei ole ette nähtud kommerts- või tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kui viil on rõstrisse kinni jäänud, lülitage seade välja ja laske jahtuda, enne kui üritate viilu välja võtta. Ärge kasutage viilu eemaldamiseks nuga või muid teravaid esemeid, sest nii võite seadme soojuselemente vigastada.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Enne esimest kasutamist

- 1 Eemaldage kõik kleepsud ja pühkige röster niiske lapiga üle.
- 2 Röstige seadmega hästi ventileeritud ruumis paar korda kõrgemal pruunistusastmel, ilma et röstrisse leiba paneksite. See põletab ära tolmu, mis võib olla kuumutuselementidesse kogunenud ja hoiab ära ebameeldiva lõhna röstimisel.

Seadme kasutamine

Ärge jätke töötavat röstrit järelevalveta.

Röstri metallosad lähevad röstimise ajal kuumaks. Ärge neid katsuge.

- 1 Paigutage seade tasasele ja ühtlasele pinnale, eemale kardinatest ja muudest kergesti süttivatest materjalidest.
- 2 Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Leiva röstimine

- 1 Asetage leib röstrisse.
 - HD4818/HD4816/HD4815: röster sobib ühe või kahe leivaviilu röstimiseks (Jn 1).
 - HD4845: röster sobib ühe kuni nelja leivaviilu röstimiseks (Jn 2).

Nõuanne. Parima röstimistulemuse saamiseks pange viilud alati avade keskosas.

- 2 Valige soovitud pruunistusaste. (Jn 3)

Valige madalatemperatuuriline asend (1-2) kergelt röstitud leiva ja kõrgetemperatuuriline asend (5-7) tumedalt röstitud leiva saamiseks või külmutatud leiva röstimiseks.

- 3 Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimishoob alla. (Jn 4)

Märkus. Röstimishoob jääb alla ainult siis, kui seade on elektrivõrku ühendatud.

Märkus. Pruunistusastme muutmiseks röstimise ajal keerake pruunistamisregulaator soovitud seadistusele.

Märkus. Saate röstimisprotsessi katkestada ja leiva seadmest välja võtta, kui röstimishoova käsitsi üles tõstate (Jn 5).

- 4 Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja (Jn 6).
 - Kui leivaviilud jäävad röstrisse kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja, laske seadmel täielikult jahtuda ja võtke leivatükid ettevaatlikult röstrist välja.

Ärge kasutage röstrist leivatükkide eemaldamiseks nuga või mõnda muud teravat metallist tööriista ja ärge puudutage röstri sisemisi metallist osi.

Saiakeste või sarvesaiade soojendamine (ainult HD4818)

- 1 Asetage soojendusrest röstriale (Jn 7).

Märkus. Ülekuumenemise vältimiseks ärge asetage restile samaaegselt enam kui kahte eset.

- 2 Asetage saiakesed või sarvesaiad resti keskele (Jn 8).

- 3 Seadke pruunistamisregulaator saiakeste pruunistusastmele. (Jn 9)

Märkus. Ärge seadke pruunistamisregulaatorit 3-ndast kõrgemale pruunistusastmele.

- 4 Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimishoob alla. (Jn 4)

Märkus. Röstimishoob jääb alla ainult siis, kui seade on elektrivõrku ühendatud.

- 5 Kui soovite saiakesi mõlemalt poolt soojendada, pöörake need ümber kui röster on välja lülitunud ja vajutage röstimishoob jälle alla.

Puhastamine

Ärge kunagi kastke seadet vette.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon.

- 1** Eemaldage seade elektrivõrgust ja laske sel jahtuda.
- 2** Puhastage seadet niiske lapiga.
- 3** Seadmest puru eemaldamiseks avage seadme põhjas olev paneel kruvikeeraja abil. (Jn 10)
- 4** Raputage puru välja. (Jn 11)
- 5** Pärast puhastamist sulgege seadme põhjas olev paneel kruvikeeraja abil.

Keskkond

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust (Jn 12).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Prevelike komade hrane i hranu zapakiranu u metalnu foliju nemojte umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada spajati na vanjski prekidač kojim upravlja mjerač vremena.
- Nemojte koristiti aparat ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala i ispod zidnih ormarića jer to može uzrokovati požar.
- Nemojte ništa postavljati na vrh tostera kada je toster uključen ili dok je još vruć jer to može uzrokovati oštećenje ili požar.
- Kako bi se izbjegao rizik od požara, redovito uklanjajte mrvice iz aparata.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Aparat je namijenjen samo tostiranju kruha. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke u aparat jer je to opasno.

Oprez

- Nemojte dodirivati metalne dijelove aparata jer se tijekom rada jako zagriju. Dodirujte samo regulatore.
- Toster nemojte stavljati na vruće površine.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Toster je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu i može se koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi.
- Ako kriška kruha zapne u tosteru, isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije vađenja kruha. Nemojte koristiti nož ili slične oštre predmete jer to može oštetiti grijaće elemente.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

- 1 Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište tostera vlažnom tkaninom.
- 2 Ostavite aparat da odradi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha pri najvišoj postavci prepečenosti u prostoriji s odgovarajućom ventilacijom. Tako će izgorjeti prašina koja se nakupila na grijaćim elementima i spriječit će se neugodni mirisi prilikom tostiranja.

Korištenje aparata

Toster nikad ne smije raditi bez nadzora.

Metalni dijelovi tostera će postati vrući tijekom tostiranja. Nemojte ih dodirivati.

- 1 Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu te podalje od zavjesa ili drugih lako zapaljivih materijala.
- 2 Umetnite mrežni kabel u uzemljenu zidnu utičnicu.

Tostiranje kruha

- 1 Stavite kruh u toster.
 - HD4818/HD4816/HD4815: toster je pogodan za jednu ili dvije kriške kruha (Sl. 1).
 - HD4845: toster je pogodan za jednu do četiri kriške kruha (Sl. 2).

Savjet: Za najbolje rezultate tostiranja kriške kruha uvijek stavljajte u sredinu otvora.

- 2 Odaberite željenu razinu prepečenosti. (Sl. 3)

Odaberite nisku postavku (1-2) za blago prepečeni kruh ili visoku postavku (5-7) za jače prepečeni ili zamrznuti kruh.

- 3 Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste uključili aparat. (Sl. 4)

Napomena: Ručica za tostiranje ostaje dolje samo ako je aparat priključen na mrežno napajanje.

Napomena: Kako biste prilagodili postavku za prepečenost tijekom tostiranja, okrenite regulator prepečenosti na željenu postavku.

Napomena: Proces tostiranja u bilo koje vrijeme možete zaustaviti i izvaditi kruh ručnim pomicanjem ručice za tostiranje prema gore (Sl. 5).

- 4 Kada kruh bude gotov, iskočit će iz tostera, a toster će se isključiti (Sl. 6).
 - Ako se kruh zaglavi u tosteru, izvadite utikač iz zidne utičnice, ostavite da se aparat potpuno ohladi i pažljivo izvadite kruh iz tostera.

Za vađenje kruha nemojte koristiti nož ili neki drugi metalni predmet i nemojte dodirivati metalne unutarnje dijelove tostera.

Zagrijavanje peciva ili kroasana (samo HD4818)

- 1 Rešetku za zagrijavanje stavite na toster (Sl. 7).

Napomena: Kako bi se spriječilo pregrijavanje, na rešetku nemojte stavljati dva peciva istovremeno.

- 2 Peciva ili kroasane stavite na sredinu rešetke (Sl. 8).

- 3 Regulator prepečenosti postavite na postavku za peciva. (Sl. 9)

Napomena: Regulator prepečenosti nemojte postavljati na postavku višu od 3.

- 4 Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste uključili aparat. (Sl. 4)

Napomena: Ručica za tostiranje ostaje dolje samo ako je aparat priključen na mrežno napajanje.

- 5 Ako peciva želite zagrijati s obje strane, jednostavno ih okrenite naopako nakon što se toster isključi i ponovo gurnite ručicu za tostiranje prema dolje.

Čišćenje

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

- 1** Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
- 2** Čistite aparat vlažnom krpom.
- 3** Kako biste uklonili mrvice iz aparata, otvorite ploču na donjem dijelu aparata pomoću odvijača. (Sl. 10)
- 4** Istresite mrvice. (Sl. 11)
- 5** Nakon čišćenja zatvorite ploču na donjem dijelu aparata pomoću odvijača.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 12).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Bevezetés

Gratulálunk a termék megvásárlásához és üdvözljük a Philips világában! Annak érdekében, hogy a Philips által kínált lehetőségeket a lehető legteljesebb mértékben igénybe vehesse, regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne tegyen be túl nagy vagy fóliába csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a hálózati csatlakozódugó, illetve a készülék hibás vagy sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa külső időzítőkapcsolóra.
- Ne működtesse a készüléket függöny vagy más gyúlékony anyag alatt vagy annak közelében, esetleg fali rekeszben, mert ez tűzveszélyes lehet.
- Ne tegyen semmit a kenyérpírtó tetejére, ha a készüléket bekapcsolta vagy még forró, mert ez kárt vagy tüzet okozhat.
- A tűz kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen távolítsa el a morzsákat a készülékről.
- Ha tüzet vagy füstöt észlel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- A készülék kizárólag kenyér pírítására szolgál. Ne tegyen más alapanyagot a készülékbe, mert veszélyes lehet.

Figyelmeztetés!

- Ne érintse meg a kenyérpírtó fémrészeit, mert pírítás közben nagyon felforrósodhatnak. Csak a szabályozórészeket érintse meg.
- Ne helyezze a kenyérpírtót forró felületre.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzathoz.
- A kenyérpírtó háztartási használatra készült, és csak beltéren használható. Nem használható kereskedelmi és ipari célokra.
- Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpírtóba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, és mielőtt megkísérelné kivenni a kenyéret, hagyja a készüléket lehűlni. Ne használjon kést vagy más éles eszközt, mivel ezek megsérthetik a fűtőszálakat.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1** Távolítsa el minden ráragasztott címkét, és törölje át a kenyérpíritót nedves ruhával.
- 2** Egy jól szellőző helyiségben végezzen el a készülékkel néhány pírítási ciklust a legmagasabb pírítási beállításon, de kenyérszeletek nélkül. Ez kiegészíti a fűtőelemekre esetleg lerakódott port, és így kenyérpírítás közben nem keletkezik kellemetlen szag.

A készülék használata

Működés közben soha ne hagyja a kenyérpíritót felügyelet nélkül.

Pírítás közben a píritó fémrészei felforrósodnak. Ne érintse meg őket.

- 1** A készüléket helyezze biztonságos és egyenes felületre, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony anyagoktól.
- 2** Csatlakoztassa a hálózati dugót földelt fali konnektorba.

Kenyér pírítása

- 1** Tegye a kenyéret a píritóba.
 - HD4818/HD4816/HD4815: A píritóval egy vagy két szelet kenyéret lehet píritani (ábra 1).
 - HD4845: A píritóval akár négy szelet kenyéret is lehet píritani (ábra 2).

Tipp: A legjobb píritási eredmény eléréséhez a kenyérszeleteket mindig a nyílások közéjébe helyezze.

- 2** Adja meg a kívánt píritási beállítást. (ábra 3)
Enyhén píritott kenyérhez válasszon alacsony fokozatot (1–2), sötétebbre píritáshoz, vagy fagyasztott kenyérszeletek píritásához pedig magasabbat (5–7).

- 3** Kapcsolja be a készüléket a píritóskiemelő lenyomásával. (ábra 4)

Megjegyzés: A píritóskiemelő csak akkor marad alsó helyzetben, ha a készülék a hálózathoz csatlakozik.

Megjegyzés: A píritási beállítást píritás közben a píritásszabályozó elfordításával változtathatja meg.

Megjegyzés: A píritóskiemelő kar felhúzásával bármikor megállíthatja píritást és kiveheti a kenyéret (ábra 5).

- 4** Ha a píritós elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a píritó kikapcsol (ábra 6).
 - Ha kenyér szorul a kenyérpíritó belsejébe, húzza ki a hálózati dugót a fali aljzatból, hagyja a készüléket teljesen kihűlni, és óvatosan vegye ki a kenyéret a kenyérpíritóból.

Ne használjon kést vagy más éles fémeszközt a kenyér kiemeléséhez a píritóból, és ne érjen a kenyérpíritó fém belső részeihez.

Kifli és zsemle melegítési funkció (csak a HD4818 típusnál)

- 1** Helyezze a melegítőrácst a kenyérpíritó tetejére (ábra 7).

Megjegyzés: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne helyezzen egyszerre kettőnél több péksüteményt a melegítőrácsra.

- 2** Helyezze a kifliket vagy zsemleket a melegítőrács közepére (ábra 8).

- 3** Állítsa a píritásszabályozót a zsemlemelegítés beállításra. (ábra 9)

Megjegyzés: Ne állítsa a píritösszabályozót hármasnál magasabb fokozatra.

- 4** Kapcsolja be a készüléket a píritóskiemelő lenyomásával. (ábra 4)

Megjegyzés: A píritóskiemelő csak akkor marad alsó helyzetben, ha a készülék a hálózathoz csatlakozik.

- 5** Ha a zsemle mindkét oldalát meg szeretné melegíteni, egyszerűen fordítsa meg őket miután a kenyérpíritó kikapcsolt, és nyomja le újra a píritóskiemelő kart.

Tisztítás

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- 1** Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorból és hagyja lehűlni.
- 2** A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- 3** A morzsák eltávolításához nyissa ki egy csavarhúzó segítségével a készülék alján található panelt. (ábra 10)
- 4** Rázza ki a morzsákat. (ábra 11)
- 5** Tisztítás után csavarozza vissza a panelt a helyére.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 12).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті!

- Құралды еш уақытта суға батырмаңыз.
- Мөлшері тым үлкен тамақты немесе металды фольгадан жасалған орамасы бар тамақты тостерге салуға болмайды, себебі ол өрт немесе электр шоғын туғызуы мүмкін.

Абайлаңыз!

- Құралды ток көзіне қоспас бұрын, төменгі жағында көрсетілген кернеу мөлшері қосылатын розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, құралмен қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips қызмет көрсету орталығында, Philips ұсынған қызмет көрсету орталығында немесе тиісті білімі бар мамандар алмастыру керек.
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.
- Қуат сымын ыстық беттерден аулақ ұстаныңыз.
- Қуат сымы үстелдің немесе құрылғы қойылған беттің шетінен салбырап тұрмау керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Істеп тұрғанда, құралды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін, бұл құралды таймер арқылы жұмыс істейтін сыртқы ажыратқышқа жалғамаңыз.
- Құралды перделер немесе басқа тез жанып кететін заттарға жақын жерде немесе олардың астында, не болмаса қабырғаға ілулі тұрған жәшіктердің астында қолдануға болмайды, себебі бұл өрт төндіруі мүмкін.
- Тостер қосулы тұрғанда немесе ол әлі де болса қызып тұрғанда оның үстіне ештеңе қоймаңыз, себебі ол зақым тигізуі немесе өрт шалдыруы мүмкін.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін, қоқымдарды құралдан жиі шығарып отырыңыз.
- Егер тостерден от немесе түтін шыға бастаса, оны дереу тоқтан суырып тастаңыз.
- Құрал тек қана нанды тостерлеуге арналған. Басқа ешқандай затты құралға салмаңыз, себебі бұл зақым әкелетін жағдай туғызуы мүмкін.

Ескерту.

- Тостердің метал бөліктерін қолмен ұстауға болмайды, себебі жұмыс жасап жатқанда олар өте ыстық болады. Тек басқару бөліктерін ғана ұстаныңыз.
- Тостерді ыстық бетке қоюға болмайды.
- Қолданып болған соң құралды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Тостер тек үйде қолдануға жасалған және оны тек үйдің ішінде ғана қолдануға болады. Оны коммерциялық немесе индустриялық мақсатпен қолдануға болмайды.
- Егер нан тостер ішінде кептеліп қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруға тырысуыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

Бірінші рет қолданар алдында

- 1 Барлық жабыстырылған стикерлерді алып тастап, дымқыл шүберекпен құралды сүртіп шығыңыз.
- 2 Құралды жақсы желдетілетін бөлмеде жоғарғы қызарту параметрімен бірнеше рет нан салмай істетіңіз. Бұл әрекет құралда жиналып қалған кез келген шаңды жағып жібереді және нан қызарту барысындағы жағымсыз иіс жоғалады.

Құралды пайдалану

Тостерді қадағалаусыз қолдануға болмайды.

Тостер жасап жатқан уақытта тостердің метал бөлшектері қатты қызады. Оларды ұстап қалмау үшін байқап отыру керек.

- 1 Құралды тегіс, жайлы бетке, перделерден және басқа жылдам жанып кетуі мүмкін материалдардан алшақтау жерге қойыңыз.
- 2 Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.

Нанды тостерлеу

- 1 Нанды тостерге салыңыз.

- HD4818/HD4816/HD4815: тостерге бір немесе екі тілім нан сыяды (Сурет 1).
- HD4845: тостерге 1-4 тілім нан сыяды (Сурет 2).

Keңес. Ең тиімді тостерлеу нәтижесіне жету үшін, әрдайым нан тілімдерін тостерлеу ұяларының ортасына салыңыз.

- 2 Өзіңізге керек күйдіретін деңгей бағдарламасын таңдаңыз. (Сурет 3)

Нанды сәл қызарту үшін төменгі параметрді (1-2) таңдаңыз, ал жақсылап қызарту үшін жоғарғы параметрді (5-7) таңдаңыз.

- 3 Құралды іске қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз. (Сурет 4)

Ескертпе. Рычаг құрал розеткаға қосулы болса ғана төмен басылып тұрады.

Ескертпе. Қызарту барысында қызарту параметрін реттеу үшін, қызартудың басқару тетігін керекті параметрге бұрап келтіріңіз.

Ескертпе. Қызарту рычагын қолмен жоғары көтеріп қызарту процесін кез келген уақытта тоқтатып, нанды шығаруға болады (Сурет 5).

- 4 Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді (Сурет 6).

- Егер нан тостер ішінде кептеліп қалса, тоқ сымын тоқтан алып тастап, құралды толығымен суытып, абайлап нанды тостерден шығарыңыз.

Пышақмен немесе басқа өткір құралмен нанды шығармаңыз және тостердің ішкі темір бөліктеріне тимеңіз.

Тәтті нандарды немесе круассандарды қыздыру (тек HD4818 үлгісінде)

1 Қыздыру сәресін тостерге қойыңыз (Сурет 7).

Ескертпе. Қатты қызып кетпеуі үшін, бір уақытта сәреге екіден артық нан салмаңыз.

2 Тәтті нан мен круассандарды сәренің ортасына салыңыз (Сурет 8).

3 Қызартудың басқару тетігін тәтті нан параметріне орнатыңыз. (Сурет 9)

Ескертпе. Қызартудың басқару тетігін 3-тен жоғары болатын параметрге қоймаңыз.

4 Құралды іске қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз. (Сурет 4)

Ескертпе. Рычаг құрал розеткаға қосұлы болса ғана төмен басылып тұрады.

5 Тәтті нанды екі жағынан да қыздыру керек болса, тостер өшкенде оларды аударып, тұтқасын қайтадан төмен түсіріңіз.

Тазалау

Құралды еш уақытта суға батырмаңыз.

Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, жанармай немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды қолданбаңыз.

1 Құралды розеткадан ажыратып, суытып алыңыз.

2 Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

3 Нан қоқымдарын құралдан шығару үшін, оның төменгі жағындағы панельді бұрандамен ашыңыз. (Сурет 10)

4 Қоқымдарды сілкіп шығарыңыз. (Сурет 11)

5 Тазалап болғанда, құралдың төменгі жағындағы панельді бұрандамен жабыңыз.

Қоршаған орта

- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді (Сурет 12).

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге көмек, ақпарат алу керек болса немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына кіріңіз, не болмаса өз еліңіздегі Philips тұтынушылар орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің елде тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį.
- Į skrudintuvą draudžiama dėti per didelius maisto produktus ir metalo folijos pakuotes, nes tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

Įspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo patikrinkite, ar prietaiso apačioje nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. lizdą.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Nepalikite maitinimo laido nukarusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie išorinio laikmačio jungiklio.
- Prietaiso nenaudokite arti užuolaidų arba kitų degių medžiagų arba po spintelėmis, nes tai gali sukelti gaisrą.
- Niekada nedėkite ant skrudintuvo viršaus, kai prietaisas yra įjungtas arba kai jis vis dar karštas, nes taip galima prietaisą pažeisti arba sukelti gaisrą.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai valykite trupinius iš prietaiso.
- Pastebėję ugnį ar dūmus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Šis prietaisas skirtas tik duonai skrudinti. Nedėkite į skrudintuvą jokių kitų produktų, nes tai kelia pavojų.

Įspėjimas

- Stenkitės neliesi metalinių skrudintuvo dalių, nes skrudinimo metu jos labai įkaista. Lieskite tik valdiklius.
- Nestatykite skrudintuvo ant karšto paviršiaus.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Skrudintuvą skirtas naudoti tik buityje ir gali būti naudojamas tik patalpoje. Jis neskirtas naudoti komerciniams ar pramoniniams tikslais.
- Jei duonos rieškė įstrigo skrudintuvo viduje, prieš bandydami jį išimti, skrudintuvą atjunkite nuo tinklo ir palikite atvėsti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes taip galite sugadinti kaitinimo elementus.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1** Nuimkite lipdukus ir nušluostykite skrudintuvo paviršių drėgna šluoste.
- 2** Gerai vėdinamoje patalpoje atlikite kelis skrudinimo ciklus, neįdėję duonos ir parinkę didžiausio skrudinimo nustatymą. Tai sudegins bet kokias dulkes, kurios galėjo susikaupti ant kaitinimo elementų ir skrudinimo metu neleis atsirasti nemaloniems kvapams.

Prietaiso naudojimas

Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.

Skrudinimo metu metalinės skrudintuvo dalys įkaista. Jų nelieskite.

- 1** Prietaisą pastatykite ant stabilaus ir plokščio paviršiaus, toliau nuo užuolaidų ar kitų lengvai užsidegančių medžiagų.
- 2** Įjunkite kištuką į įžemintą sieninį el. lizdą.

Duonos skrudinimas

- 1** Į skrudintuvą įdėkite duonos riekę.
 - HD4818 / HD4816 / HD4815: skrudintuvas tinkamas vienai ar dviem duonos riekiams (Pav. 1).
 - HD4845: skrudintuvas tinkamas vienai–keturioms duonos riekiams (Pav. 2).

Patarimas: Norėdami gauti geriausius skrudinimo rezultatus, riekes visada dėkite į angų centrą.

- 2** Pasirinkite norimo paskrudimo nustatymą. (Pav. 3)
Norėdami šiek tiek paskrudinti duoną, pasirinkite mažesnio skrudinimo nustatymą (1–2), norėdami labiau paskrudinti duoną – didesnio skrudinimo nustatymą (5–7).

- 3** Įjunkite prietaisą, žemyn paspausdami skrudinimo svirtį. (Pav. 4)

Pastaba: Skrudinimo svirtis bus nuleistoje padėtyje, kai prietaisas įjungtas į elektros tinklą.

Pastaba: Norėdami skrudinimo metu nustatyti skrudinimo nustatymą, pasukite skrudinimo valdiklį į norimo nustatymo padėtį.

Pastaba: Galite bet kada sustabdyti skrudinimą ir išimti duoną, pakeldami skrudinimo svirtį į viršų rankiniu būdu (Pav. 5).

- 4** Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvas išsijungia (Pav. 6).
 - Jei duona užstringa skrudintuvo viduje, ištraukite kištuką iš elektros lizdo, leiskite skrudintuvui visiškai atvėsti ir atsargiai išimkite duoną iš skrudintuvo.

Norėdami iš skrudintuvo išimti duoną, nenaudokite peilių ar kitų aštrių metalinių įrankių bei nelieskite metalinių skrudintuvo vidaus dalių.

Bandelių ar raguolių šildymas (tik HD4818)

- 1** Ant skrudintuvo viršaus uždėkite šildymo groteles (Pav. 7).

Pastaba: Tuo pačiu metu ant grotelių nedėkite daugiau nei dviejų bandelių – taip neperkaitinsite.

- 2** Bandeles ir raguolius sudėkite į grotelių vidurį (Pav. 8).

- 3** Nustatykite skrudinimo valdiklį ties bandelių nustatymu. (Pav. 9)

Pastaba: Skrudinimo valdiklio nenustatykite ties aukštesniu nustatymu nei 3.

- 4** Įjunkite prietaisą, žemyn paspausdami skrudinimo svirtį. (Pav. 4)

Pastaba: Skrudinimo svirtis bus nuleistoje padėtyje, kai prietaisas įjungtas į elektros tinklą.

- 5** Jei norite sušildyti abi bandelių puses, paprasčiausiai apverskite jas kita puse, kai skrudintuvas išsijungs, ir paspauskite skrudinimo svirtį žemyn dar kartą.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

- 1** Prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir palikite atvėsti.
- 2** Prietaisą valykite drėgna šluoste.
- 3** Norėdami iš prietaiso išvalyti trupinius, atsuktuvu atidarykite prietaiso apačioje esančią angą. (Pav. 10)
- 4** Iškratykite trupinius. (Pav. 11)
- 5** Išvalę, uždarykite prietaiso apačioje esančią angą atsuktuvu.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 12).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tosterā nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrostrāvas triecienu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontakrozetei.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Neļaujiet ierīces elektrības vadam nokarāties pāri galda vai darbvirsmas malai, kur novietota ierīce.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, nekad nepievienojiet šo ierīci ārējam taimera slēdzim.
- Neizmantojiet ierīci pie aizkariem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem, vai zem piekaramiem skapšiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Nenovietojiet neko uz tostera, kad tosters ieslēgts vai kad tas vēl joprojām ir karsts, jo šāda rīcība var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.
- Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, regulāri iztīriet drupatas no ierīces.
- Nekavējoties atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja parādās liesmas vai dūmi.
- Ierīce ir tikai paredzēta maizes grauzdēšanai. Neievietojiet ierīcē citus produktus, jo tas var būt bīstami.

Ievērībai

- Nepieskarieties tostera metāla detaļām, jo darbības laikā tās ievērojami sakarst. Pieskarieties vienīgi vadības daļām.
- Nenovietojiet tosteru uz karstas virsmas.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tosters ir paredzēts tikai izmantošanai mājas apstākļos un to var izmantot tikai telpās. Tas nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai izmantošanai.
- Ja tosterā iesprūdsi maizes šķēle, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist, pirms izņemat maizi. Nelietojiet nazi vai citu asu priekšmetu, jo tā var sabojāt sildīšanas elementus.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- 1 Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet tostera korpusu ar mitru drānu.
- 2 Ļaujiet ierīcei veikt vairākus pilnus grauzdēšanas ciklus bez maizes augstākajā brūnināšanas iestatījumā atbilstoši ventilētā telpā. Tādējādi tiek sadedzināti visi putekļi, kas, iespējams, sakrājušies uz sildīšanas elementiem, un neļauj izplatīties nepatīkamai smakai grauzdēšanas laikā.

Ierīces lietošana

Nekādā gadījumā neatstājiet tosteru bez uzraudzības tā darbības laikā.

Tostera metāla daļas grauzdēšanas laikā kļūst karstas. Nepieskarieties tām!

- 1 Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas tālāk no aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- 2 Iespraudiet elektrības vada spraudni iezemētā sienas kontaktligzdā.

Grauzdīņu pagatavošana

- 1 Ielieciet maizi tosterā.
 - HD4818/HD4816/HD4815: tosters ir piemērots vienai vai divām maizes šķēlēm (Zīm. 1).
 - HD4845: tosters ir piemērots no vienas līdz četrām maizes šķēlēm (Zīm. 2).

Padoms. Labākiem grauzdēšanas rezultātiem vienmēr ievietojiet maizes šķēles atveru centrā.

- 2 Izvēlieties vēlamo grauzdēšanas ilgumu. (Zīm. 3)

Lai nedaudz apbrūninātu maizi, izvēlieties zemas temperatūras (1.–2.) režīmu, bet, lai maizi apbrūninātu vairāk vai atsaldētu, noregulējiet augstas temperatūras (5.–7.) režīmu.

- 3 Nospiediet grauzdēšanas sviru, lai ieslēgtu ierīci. (Zīm. 4)

Piezīme. Grauzdēšanas svira paliek lejā tikai tad, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.

Piezīme. Lai mainītu brūnināšanas iestatījumus grauzdēšanas laikā, pabīdīet apbrūnināšanas regulatoru uz vēlamo iestatījumu.

Piezīme. Grauzdēšanas procesu var jebkurā laikā apturēt un izņemt maizi, manuāli paceļot grauzdēšanas sviru (Zīm. 5).

- 4 Kad grauzdīņš ir gatavs, tosterā svira paceļas un tosters izslēdzas (Zīm. 6).

- Ja maizes šķēle iesprūst tosterā, izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, un uzmanīgi izņemiet maizi no tosterā.

Neizmantojiet nazi vai citu asu metāla priekšmetu, lai izņemtu maizi no tosterā, un nepieskarieties metāla daļām tosterā iekšpusē.

Maizīšu vai kruasānu uzsildīšana (tikai modelim HD4818)

- 1 Uzlieciet karsēšanas restītes uz tosterā (Zīm. 7).

Piezīme. Lai nepārkarsētu, vienlaicīgi nelieciet uz restītēm vairāk kā divas vienības.

- 2 Novietojiet maizītes vai kruasānus restīšu vidū (Zīm. 8).

- 3 Iestatiet apbrūnināšanas regulatoru maizīšu sildīšanas režīmā. (Zīm. 9)

Piezīme. Neizvēlieties apbrūnināšanas režīmu, kas augstāks par 3.

- 4 Nospiediet grauzdēšanas sviru, lai ieslēgtu ierīci. (Zīm. 4)

Piezīme. Grauzdēšanas svira paliek lejā tikai tad, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.

- 5 Ja vēlaties uzsildīt maizītes no abām pusēm, apgrieziet tās otrādi pēc tam, kad tosters ir izslēdzies, un vēlreiz nospiediet grauzdēšanas sviru.

Tīrīšana

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrums, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist.
- 2 Notīriet ierīci ar mitru drānu.
- 3 Lai iztīrītu no ierīces drupatas, ar skrūvgriezi atveriet paneli ierīces apakšpusē. (Zīm. 10)
- 4 Izkratiet drupatas. (Zīm. 11)
- 5 Pēc tīrīšanas, ar skrūvgriezi aizskrūvējiet paneli ierīces apakšpusē.

Vide

- Pēc ierīces darbmūža beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 12).

Garantija un apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājam.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do tostera, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód sieciowy, wtyczka lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Uważaj, aby przewód sieciowy nie zwiisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do innych urządzeń zewnętrznych np. automatycznego wyłącznika.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów łatwopalnych ani pod szafkami, gdyż może to spowodować wybuch pożaru.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na włączonym lub gorącym tosterze, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.
- Aby uniknąć pożaru, regularnie usuwaj resztki pieczywa z urządzenia.
- Jeśli z tostera wydobywa się dym lub płomień, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do opiekania chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.

Uwaga

- Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas opiekania. Dotykać można tylko elementów regulacji.
- Nie umieszczaj tostera na gorącej powierzchni.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie może być stosowany do celów komercyjnych lub przemysłowych.
- Jeśli kromka chleba zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż toster całkowicie ostygnie i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzejnych.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Przed pierwszym użyciem

- 1 Należy usunąć wszystkie naklejki i przetrzeć obudowę tostera wilgotną szmatką.
- 2 Urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z pokręteł regulacji czasu opiekania ustawionym na najwyższej wartości. Pozwoli to wypalić kurz osiadły na elementach grzejnych oraz zapobiec przykreemu zapachowi podczas przygotowywania grzanek.

Zasady używania

Nigdy nie pozostawiaj włączonego tostera bez nadzoru.

Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania.

- 1 Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z dala od zasłon i innych łatwopalnych materiałów.
- 2 Włóż wtyczkę do uziemionego gniazdka elektrycznego.

Opiekanie chleba

- 1 Umieść kromkę chleba w tosterze.

- Modele HD4818/HD4816/HD4815: toster jest przystosowany do opiekania jednej lub dwóch kromek chleba (rys. 1).
- Model HD4845: toster jest przystosowany do opiekania maksymalnie czterech kromek chleba (rys. 2).

Wskazówka: Aby uzyskać jak najlepszy efekt opiekania, zawsze umieszczaj kromki na samym środku otworów na pieczywo.

- 2 Ustaw żądany czas opiekania. (rys. 3)

Niskie ustawienia opiekania (1–2) pozwalają uzyskać lekkie przyrumienienie chleba, natomiast wysokie (5–7) pozwalają uzyskać mocniejsze przyrumienienie lub opiec zamrożony chleb.

- 3 Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu. (rys. 4)

Uwaga: Dźwignia pozostanie w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

Uwaga: Aby dostosować ustawienie opiekania podczas opiekania, wybierz żądane ustawienie czasu opiekania.

Uwaga: W każdej chwili można zatrzymać opiekanie i wyjąć pieczywo, ręcznie podnosząc dźwignię (rys. 5).

- 4 Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się (rys. 6).

- Jeśli chleb zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę tostera z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż całkowicie ostygnie i ostrożnie wyjmij chleb.

Wyjmując pieczywo z tostera, nie należy używać noża ani innych metalowych przedmiotów. Nie należy też dotykać wewnętrznych metalowych części tostera.

Podgrzewanie bułek i rogali (tylko model HD4818)

- 1 Umieść ruszt na górze tostera (rys. 7).

Uwaga: Aby uniknąć przegrzania, nie należy układać na ruszcie więcej niż dwóch bułek lub rogali w tym samym czasie.

- 2 Układaj bułki lub rogalie w środkowej części rusztu (rys. 8).

- 3 Ustaw pokrętkę regulacji czasu opiekania w pozycji odpowiedniej dla bułek. (rys. 9)

Uwaga: Nie należy ustawiać pokrętki regulacji czasu opiekania na ustawienie wyższe niż 3.

- 4 Aby włączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu. (rys. 4)

Uwaga: Dźwignia pozostanie w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

- 5 Aby podgrzać bułki z obu stron, po wyłączeniu tostera wystarczy obrócić je na drugą stronę i ponownie nacisnąć dźwignię.

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

- 1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- 2 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.
- 3 Aby usunąć resztki pieczywa z urządzenia, otwórz panel na spodzie urządzenia przy użyciu śrubokrętu. (rys. 10)
- 4 Wytrząśnij resztki pieczywa. (rys. 11)
- 5 Po wyczyszczeniu zamknij panel na spodzie urządzenia przy użyciu śrubokrętu.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 12).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea mari sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscați să provocați un incendiu sau să vă electrocuțați.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul, ștecherul de alimentare sau chiar aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un ceas electronic extern pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu folosiți aparatul sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile, sau în nișe, deoarece aceasta poate conduce la incendii.
- Nu așezați alte obiecte pe prăjitorul de pâine atunci când aparatul este pornit sau este încă fierbinte, deoarece aceasta poate conduce la deteriorare sau incendiu.
- Pentru a evita riscul de incendiu, îndepărtați frecvent firimiturile din aparat.
- Scoateți imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Acest prăjitor este destinat numai pentru prăjirea pâinii. Nu introduceți alte ingrediente în aparat, deoarece riscați să provocați accidente.

Precauție

- Evitați atingerea părților metalice ale prăjitorului, întrucât acestea se încing tare în timpul prăjirii. Atingeți doar butoanele.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață încinsă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Prăjitorul de pâine este proiectat exclusiv pentru utilizare electrocasnică și poate fi utilizat numai în spații închise. Nu este proiectat pentru utilizare comercială sau industrială.
- Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a scoate felia. Nu folosiți un cuțit sau alte instrumente ascuțite pentru a nu deteriora rezistențele.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1 Dezlipiți autocolantele și ștergeți prăjitorul cu o cârpă umedă.
- 2 Puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim. Astfel, se arde orice urmă de praf care s-ar fi putut acumula pe rezistențe și se împiedică apariția mirosurilor neplăcute în cursul prăjirii.

Utilizarea aparatului

În timpul funcționării, aparatul trebuie întotdeauna supravegheat.

Părțile metalice ale prăjitorului se încing în timpul prăjirii. Nu le atingeți.

- 1 Așezați aparatul pe o suprafață plată și stabilă, la distanță de materiale inflamabile cum ar fi perdelele.
- 2 Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare.

Prăjirea pâinii

- 1 Puneți pâinea în prăjitorul de pâine.
 - HD4818/HD4816/HD4815: Prăjitorul de pâine este adecvat pentru una sau două felii de pâine (fig. 1).
 - HD4845: Prăjitorul de pâine este adecvat pentru una până la patru felii de pâine (fig. 2).

Sugestie: Pentru rezultate optime, puneți întotdeauna feliile în centrul fantei.

- 2 Alegeți setarea dorită pentru rumenire. (fig. 3)

Selecționați o setare inferioară (1-2) pentru felii de pâine ușor prăjite și o setare superioară (5-7) pentru felii de pâine bine rumenite sau în cazul pâinii înghețate.

- 3 Apăsați în jos mânerul pentru prăjire pentru a porni aparatul. (fig. 4)

Notă: Mânerul de prăjire rămâne apăsat numai dacă aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu electricitate.

Notă: Pentru a regla setarea pentru rumenire în timpul prăjirii, răsuciți butonul de control al prăjirii în poziția dorită.

Notă: Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea în orice moment deplasând în sus manual mânerul pentru prăjire (fig. 5).

- 4 Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri (fig. 6).

- Dacă pâinea se blochează în prăjitor, scoateți ștecherul din priză, lăsați aparatul să se răcească complet și scoateți cu grijă pâinea din prăjitor.

Nu folosiți un cuțit sau alt instrument metalic ascuțit pentru a scoate pâinea din prăjitor și nu atingeți componentele metalice din interiorul prăjitorului.

Încălzirea chifelor sau a cornurilor (numai pentru HD4818)

- 1 Așezați grilajul de încălzire pe partea de sus a prăjitorului de pâine (fig. 7).

Notă: Pentru a împiedica supraîncălzirea, nu puneți mai mult de două bucăți pe grilaj în același timp.

- 2 Așezați chifele sau cornurile în centrul grilajului (fig. 8).

- 3 Setează controlul prăjirii la setarea pentru chifle. (fig. 9)

Notă: Nu setați controlul prăjirii la o setare mai mare de 3.

- 4 Apăsăți în jos mânerul pentru prăjire pentru a porni aparatul. (fig. 4)

Notă: Mânerul de prăjire rămâne apăsat numai dacă aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu electricitate.

- 5 Dacă doriți să încălziți chifele pe ambele părți, pur și simplu întoarceți-le cu susul în jos după ce prăjitorul de pâine s-a oprit și împingeți din nou în jos mânerul pentru prăjire.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- 1 Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- 2 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.
- 3 Pentru a îndepărta firimiturile din aparat, deschideți panoul de la partea inferioară a aparatului cu o șurubelniță. (fig. 10)
- 4 Scuturați firimiturile. (fig. 11)
- 5 După curățare, închideți panoul de la partea inferioară a aparatului cu o șurubelniță.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 12).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важно!

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру, и продукты в металлической фольге, так как это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Для безопасной эксплуатации устройства запрещается подключать его к дополнительному реле времени.
- Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку это может привести к пожару.
- Не помещайте на тостер какие-либо предметы, когда прибор включен или еще не остыл, поскольку это может привести к его повреждению или возгоранию.
- Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки с прибора.
- При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- Данный прибор предназначен только для обжаривания хлеба. Не помещайте в тостер какие-либо другие продукты. Это может привести к опасным последствиям.

Внимание!

- Не прикасайтесь к нагретым металлическим частям включенного прибора. Прикасаться можно только к элементам управления (кнопкам и пр.).
- Запрещается ставить тостер на горячую поверхность.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях. Он не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Если внутри тостера застрял ломтик хлеба, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, затем извлеките хлеб из тостера. Для извлечения хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, поскольку ими можно повредить нагревательные элементы.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

- 1** Снимите с тостера все наклейки и очистите его влажной тканью.
- 2** Рекомендуется выполнить несколько циклов работы прибора в хорошо проветриваемом помещении, не помещая в тостер ломтики хлеба и установив на максимальную степень обжаривания. Это позволит выжечь пыль, которая могла скопиться при хранении прибора, и исключит появление неприятного запаха при поджаривании хлеба.

Использование прибора

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Во время работы тостера металлические части сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.

- 1** Установите электроприбор на прочную и ровную поверхность на достаточном расстоянии от занавесок и иных воспламеняющихся предметов.
- 2** Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную розетку электросети.

Обжаривание хлеба

- 1** Поместите хлеб в тостер.
 - Модели HD4818/HD4816/HD4815: Тостер предназначен для одного или двух ломтиков хлеба (Рис. 1).
 - Модель HD4845: Тостер предназначен для одного-четырёх ломтиков хлеба (Рис. 2).

Совет. Для получения лучших результатов при приготовлении тостов всегда помещайте ломтики в центр отверстий.

- 2** Установите регулятор степени обжаривания в нужное положение. (Рис. 3)
Установите регулятор в низкое положение (1-2) для легкого поджаривания или в высокое (5-7) — для сильного поджаривания или для разморозки хлеба.

- 3** Для включения прибора надавите на рычаг для извлечения тостов. (Рис. 4)

Примечание. Ручка тостера остается в нижнем положении, только если прибор подключен к электросети.

Примечание. Для настройки во время приготовления тоста поверните регулятор степени обжаривания в необходимое положение.

Примечание. Можно самостоятельно выключить тостер и извлечь из него хлеб, приподняв рычаг извлечения тостов (Рис. 5).

- 4** При завершении поджаривания тосты подскакивают вверх, а тостер выключается (Рис. 6).
 - Если хлеб застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, затем аккуратно извлеките хлеб из тостера.

При извлечении хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, а так же прикасаться металлическим частям внутри тостера.

Подогрев рогаликов и круассанов (только для модели HD4818)

- 1 Поместите решетку для подогрева на верхнюю часть тостера (Рис. 7).

Примечание. Во избежание перегрева не помещайте более двух изделий на решетку одновременно.

- 2 Поместите рогалики или круассаны в центр решетки (Рис. 8).

- 3 Установите регулятор степени обжаривания в положение для разогрева рогаликов. (Рис. 9)

Примечание. Не устанавливайте регулятор степени обжаривания в положение более 3.

- 4 Для включения прибора надавите на рычаг для извлечения тостов. (Рис. 4)

Примечание. Ручка тостера остается в нижнем положении, только если прибор подключен к электросети.

- 5 Чтобы разогреть рогалики с обеих сторон, переверните их после выключения тостера и снова нажмите на рычаг для извлечения тостов.

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- 1 Отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть.
- 2 Протрите прибор влажной тканью.
- 3 Чтобы удалить хлебные крошки, откройте панель в нижней части прибора с помощью отвертки. (Рис. 10)
- 4 Вытряхните крошки. (Рис. 11)
- 5 После очистки закройте панель в нижней части прибора с помощью отвертки.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 12).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания, или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Do zariadenia nesmiete vkladať väčšie kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo Vašej domácnosti.
- Ak je poškodený kábel, sieťová zástrčka alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Počas použitia nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač.
- Zariadenie nepoužívajte pod záclonami alebo v ich blízkosti, v blízkosti iných horľavých materiálov ani pod zavesenými skrinkami, pretože by ste mohli spôsobiť požiar.
- Keď je zariadenie zapnuté, prípadne ak je stále horúce, neukladajte na hriankovač žiadne predmety, pretože by ste mohli spôsobiť ich poškodenie alebo požiar.
- Aby ste predišli riziku požiaru, často odstraňujte odrobinky zo zariadenia.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Toto zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Nevkladajte do neho iné suroviny, pretože by mohla nastať nebezpečná situácia.

Výstraha

- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, pretože tie sa počas jeho činnosti zohrejú na vysokú teplotu. Dotýkajte sa len ovládacích prvkov.
- Hriankovač nesmiete položiť na horúci povrch.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné využívanie.
- Ak sa v hriankovači vzpriechi chlieb, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste odstrániť vzpriechený chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

- 1 Odstráňte všetky nálepky a otrite telo hriankovača navlhčenou tkaninou.
- 2 V dobre vetranej miestnosti nechajte zariadenie niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia bez toho, aby ste doň vložili chlieb. Vypáli sa tak prach nahromadený na ohrevných telesách, ktorý by spôsobil nepríjemný zápach pri hriankovaní chleba.

Použitie zariadenia

Zariadenie nenechávajte nikdy bez dozoru.

Počas hriankovania sa kovové časti hriankovača zohrejú. Nedotýkajte sa ich.

- 1 Zariadenie postavte na stabilný a rovný povrch, na miesto, ktoré je vzdialené od záclon a iného horľavého materiálu.
- 2 Zástrčku pripojte do uzemnenej zásuvky el. siete.

Hriankovanie chleba

- 1 Do hriankovača vložte chlieb.

- Model HD4818/HD4816/HD4815: do hriankovača je možné vložiť jeden alebo dva krajce chleba (Obr. 1).
- Model HD4845: do hriankovača je možné vložiť jeden až štyri krajce chleba (Obr. 2).

Tip Aby ste dosiahli čo najkvalitnejšie výsledky pri hriankovaní, krajce vždy vkladajte do stredu otvorov.

- 2 Nastavte požadovanú intenzitu zhnednutia. (Obr. 3)

Ak chcete pripraviť svetlejšiu hrianku, zvolte nízke nastavenie (1 – 2). Ak chcete tmavšie opečenú hrianku alebo chcete opiecť zmrazený chlieb, použite vyššie nastavenie (5 – 7).

- 3 Hriankovač zapnete zatlačením páky nadol. (Obr. 4)

Poznámka: Páka hriankovača zostane v dolnej pozícii, len ak je hriankovač pripojený do siete.

Poznámka: Ak chcete intenzitu zhnednutia nastaviť počas hriankovania, otočením ovládania intenzity zhnednutia zvolte požadované nastavenie.

Poznámka: Proces hriankovania môžete kedykoľvek zastaviť a vysunúť chlieb ručne potiahnutím páky hriankovača smerom nahor (Obr. 5).

- 4 Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne (Obr. 6).

- Ak sa v hriankovači chlieb vzpriechi, zariadenie odpojte od siete, nechajte ho úplne vychladnúť a pozorne vyberte vzpriechený chlieb.

Na vybratie chleba z hriankovača nepoužívajte nôž ani iné ostré kovové predmety. Nedotýkajte sa vnútorných kovových častí hriankovača.

Ohrievanie rožkov alebo croissantov (len model HD4818)

- 1 Na hriankovač položte rošt na ohrievanie (Obr. 7).

Poznámka: Aby ste predišli prehriatiu, nedávajte na rošt viac ako dva kusy pečiva súčasne.

- 2 Rožky alebo croissanty položte do stredu roštu (Obr. 8).

- 3 Ovládanie intenzity zhnednutia nastavte na ohrievanie rožkov. (Obr. 9)

Poznámka: Ovládanie intenzity zhnednutia nastavte maximálne na stupeň č. 3.

- 4 Hriankovač zapnete zatlačením páky nadol. (Obr. 4)

Poznámka: Páka hriankovača zostane v dolnej pozícii, len ak je hriankovač pripojený do siete.

- 5 Ak chcete ohriať rožky z oboch strán, stačí ich po vypnutí hriankovača otočiť na druhú stranu a znovu stlačiť páku hriankovača nadol.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- 1 Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- 2 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.
- 3 Ak chcete zo zariadenia odstrániť odrobinky, otvorte spodný panel zariadenia pomocou skrutkovača. (Obr. 10)
- 4 Vytraste z neho odrobinky. (Obr. 11)
- 5 Po vyčistení spodný panel zariadenia znova skrutkovačom zatvorte.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 12).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- V aparat ne vstavljajte prevelikih količin hrane in v alu folijo zavitih paketov, saj to lahko povzroči požar ali električni udar.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan kabel, omrežni vtičnik ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Omrežni kabel naj ne visi prek roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne priklaplajte na zunanje časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenskim pohištvo, saj lahko to povzroči požar.
- Ko je opekač vklopljen ali vroč, nanj ne polagajte predmetov, saj lahko pride do poškodb ali požara.
- Da preprečite nevarnost požara, drobtine redno odstranjujte iz aparata.
- Če opazite ogenj ali dim, opekač nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Ta opekač je namenjen izključno pripravi popečenega kruha. V aparat ne vstavljajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.

Previdno

- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, ker se med uporabo aparata zelo segrejejo. Dotikajte se samo gumbov za upravljanje.
- Opekača ne postavljajte na vročo podlago.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih. Ni pa namenjen storitveni ali industrijski uporabi.
- Če se v opekaču zatakne rezina kruha, opekač izključite iz električnega omrežja in pred odstranitvijo kruha počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov, saj lahko z njimi poškodujete grelne elemente.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

- 1** Z ohišja opekača odlepите vse nalepke in ga očistite z vlažno krpo.
- 2** Z aparatom opravite nekaj pek brez rezin kruha na najvišji stopnji zapečenosti in v primerno prezračevanem prostoru. To bo z grelnih elementov odstranilo ves prah in preprečilo neprijetne vonjave med peko.

Uporaba aparata

Opekač naj nikoli ne deluje brez nadzora.

Kovinski deli opekača se bodo med delovanjem zelo segreti. Ne dotikajte se jih.

- 1** Aparat postavite na stabilno in ravno podlago, stran od zaves in drugih gorljivih materialov.
- 2** Vstavite omrežni vtičak v ozemljeno omrežno vtičnico.

Priprava popečenega kruha

- 1** Kruh vstavite v opekač.
 - HD4818/HD4816/HD4815: v opekač lahko vstavite eno ali dve rezini kruha (Sl. 1).
 - HD4845: v opekač lahko vstavite eno do štiri rezine kruha (Sl. 2).

Namig: Za najboljšo popečenost vstavite rezine na sredino rež.

- 2** Nastavite želeno nastavitev zapečenosti. (Sl. 3)

Za rahlo popečen kruh izberite nizko stopnjo (1–2), za močno popečen ali zamrznjen kruh pa visoko stopnjo (5–7).

- 3** Aparat vklopite tako, da ročico za peko potisnete navzdol. (Sl. 4)

Opomba: Ročica ostane spodaj le, če je aparat priključen na električno omrežje.

Opomba: Če med peko želite prilagoditi nastavitev zapečenosti, regulator zapečenosti premaknite na želeno nastavitev.

Opomba: Peko lahko kadarkoli prekinete in kruh vzamete iz opekača tako, da ročico za peko ročno premaknete navzgor (Sl. 5).

- 4** Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi (Sl. 6).

- Če se kruh zatakne v opekaču, izključite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, in kruh previdno vzemite iz opekača.

Kruha iz opekača ne poskušajte odstraniti z nožem ali drugim ostrim kovinskim predmetom in se ne dotikajte notranjih kovinskih delov opekača.

Segrevanje žemljic ali rogljičkov (samo HD4818)

- 1** Nosilec za segrevanje postavite na vrh opekača (Sl. 7).

Opomba: Da preprečite pregrevanje, na nosilec hkrati postavite največ dva predmeta.

- 2** Žemljice ali rogljičke postavite na sredino nosilca (Sl. 8).

- 3** Regulator zapečenosti premaknite na nastavitev za žemljice. (Sl. 9)

Opomba: Regulatorja zapečenosti ne premaknite na nastavitev, ki je višja od 3.

- 4** Aparat vklopite tako, da ročico za peko potisnete navzdol. (Sl. 4)

Opomba: Ročica ostane spodaj le, če je aparat priključen na električno omrežje.

- 5** Če žemljice želite pogreti na obeh straneh, jih obrnite okoli, ko se opekač izklopi, in ročico za peko ponovno potisnite navzdol.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo.

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.
- 2** Aparat očistite z vlažno krpo.
- 3** Če želite iz aparata odstraniti drobtine, z izvijačem odprite ploščo na spodnjem delu aparata. (Sl. 10)
- 4** Iztresite drobtine. (Sl. 11)
- 5** Po čiščenju z izvijačem zaprite ploščo na spodnjem delu aparata.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 12).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Namirnice velikih dimenzija i pakovanja sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju u toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na spoljni prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nemojte koristiti aparat u blizini zavesa ili drugih zapaljivih materijala, odnosno ispod polica na zidu jer to može dovesti do požara.
- Nemojte ništa da stavljate na toster kada je uključen niti dok je vruć, pošto to može da izazove oštećenje ili požar.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz aparata.
- Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat jer to može da bude opasno.

Oprez

- Izbegavajte dodir sa metalnim površinama tostera jer se one postaju veoma vruće za vreme pečenja. Dodirujte samo regulatore.
- Nemojte da stavljate toster na vrelu površinu.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Toster je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i sme se koristiti samo u zatvorenim prostorijama. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Ako se parče hleba zaglavi u tosteru, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što pokušate da izvučete zaglavljani hleb. Nemojte da koristite noževe ili oštre predmete u te svrhe, jer to može da ošteti grejne elemente.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1 Skinite sve nalepnice i obrišite kućište tostera vlažnom krpom.
- 2 Aparat ostavite da izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvećem stepenu zapečenosti u prostoriji sa propisnom ventilacijom. Na ovaj način će sagoreti sva prašinu koja se možda nakupila na grejačima i sprečiće neprijatne mirise prilikom pečenja hleba.

Upotreba aparata

Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.

Metalni delovi tosteru se zagrevaju tokom rada. Nemojte ih dodirivati.

- 1 Aparat postavite na ravnu stabilnu površinu, udaljenu od zavesu i drugih zapaljivih materijala.
- 2 Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.

Pečenje hleba

- 1 Stavite hleb u toster.
 - HD4818/HD4816/HD4815: toster je pogodan za jedan ili dva parčeta hleba (Sl. 1).
 - HD4845: toster je pogodan za jedan do četiri parčeta hleba (Sl. 2).

Savet: Da biste postigli najbolje rezultate, uvek stavljajte parčad hleba u sredinu proreza.

- 2 Izaberite željeni stepen zapečenosti. (Sl. 3)
Nižu postavku (1-2) izaberite za slabije zapečen hleb, a višu (5-7) za jače zapečen ili zamrznut hleb.

- 3 Pritisnite ručicu za uključivanje nadole da uključite aparat. (Sl. 4)

Napomena: Ručka za uključivanje ostaje u donjem položaju samo kada je aparat uključen u utičnicu.

Napomena: Da biste podesili stepen zapečenosti tokom pečenja, dugme za izbor željenog stepena zapečenosti postavite u odgovarajući položaj.

Napomena: Možete da zaustavite proces pečenja i izbacite hleb u bilo kom trenutku tako da ručno pomerite ručku za uključivanje (Sl. 5).

- 4 Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje (Sl. 6).
 - Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite kabl iz utičnice, ostavite toster da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tosteru.

U tu svrhu nemojte da koristite noževe ni druge oštre metalne predmete i ne dodirujte unutrašnje metalne delove tosteru.

Podgrevanje kifli ili kroasana (samo HD4818)

- 1 Stavite rešetku za zagrevanje na toster (Sl. 7).

Napomena: Da biste sprečili pregrevanje, na rešetku nemojte stavljati više od dve kifle u isto vreme.

- 2 Kifle ili kroasane stavite na sredinu rešetke (Sl. 8).
- 3 Podesite kontrolu zapečenosti na postavku za kifle. (Sl. 9)

Napomena: Kontrolu zapečenosti nemojte podešavati na postavku višu od 3.

- 4 Pritisnite ručicu za uključivanje nadole da uključite aparat. (Sl. 4)

Napomena: Ručka za uključivanje ostaje u donjem položaju samo kada je aparat uključen u utičnicu.

- 5 Ako kifle želite da zagrežete sa obe strane, jednostavno ih okrenite naopako nakon što se toster isključi i ponovo pritisnite ručku za uključivanje prema dole.

Čišćenje

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- 1** Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi.
- 2** Aparat očistite vlažnom krpom.
- 3** Da biste uklonili mrvice iz aparata, otvorite ploču na donjem delu aparata pomoću odvijača. (Sl. 10)
- 4** Istresite mrvice. (Sl. 11)
- 5** Nakon čišćenja zatvorite ploču na donjem delu aparata pomoću odvijača.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 12).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду.
- Не кладіть у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевої фольги, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Шнур живлення не повинен звисати з краю столу чи робочої поверхні, на якій стоїть пристрій.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до зовнішнього таймера.
- Не вмикайте пристрій під або біля занавісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Не кладіть нічого на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою чи виникнення пожежі.
- Для запобігання виникненню пожежі видаляйте крихти з пристрою.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі.
- Пристрій призначено виключно для підсмажування хліба. Щоб запобігти небезпеці, не кладіть у пристрій інші продукти.

Увага

- Не торкайтеся металевих частин тостера, оскільки під час роботи вони дуже нагріваються. Торкайтеся лише кнопок керування.
- Не ставте тостер на гарячу поверхню.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Тостер призначений виключно для побутового використання і тільки всередині приміщення. Він не призначений для комерційного чи промислового використання.
- Якщо шматок хліба застрягне у тостері, витягніть штексель із розетки, дайте тостеру повністю охолонути, після чого спробуйте витягнути хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальні елементи.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

- 1 Зніміть усі етикетки і протріть корпус тостера вологою ганчіркою.
- 2 Дайте пристрою виконати декілька циклів без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітреному приміщенні. Це дозволить спалити пил, який міг зібратися на нагрівальних елементах і запобігти появі неприємного запаху під час підсмажування хліба.

Застосування пристрою

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду.

Під час підсмажування металеві частини тостера нагріваються. Не торкайтеся до них.

- 1 Поставте пристрій на стійку і рівну поверхню, подалі від занавісок та інших займистих матеріалів.
- 2 Вставте вилку шнура живлення у розетку із заземленням.

Підсмажування хліба

- 1 Покладіть хліб у тостер.
 - HD4818/HD4816/HD4815: у тостері можна підсмажити одну або дві скибки хліба (Мал. 1).
 - HD4845: у тостері можна підсмажити від однієї до чотирьох скибок хліба (Мал. 2).

Порада: Для отримання найкращих результатів підсмажування завжди кладіть скибки хліба в отвори по центру.

- 2 Виберіть необхідний рівень підсмажування. (Мал. 3)
Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибирайте низький рівень підсмажування (1-2). Щоб підсмажити хліб сильніше або підсмажити заморожений хліб, вибирайте високий рівень підсмажування (5-7).

- 3 Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 4)

Примітка: Важіль підсмажування опускається лише тоді, коли пристрій під'єднано до мережі.

Примітка: Щоб налаштувати рівень підсмажування, коли пристрій працює, поверніть регулятор підсмажування у потрібне положення.

Примітка: Зупинити процес підсмажування і витягнути хліб можна в будь-який час, перемістивши важіль підсмажування вгору вручну (Мал. 5).

- 4 Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається (Мал. 6).
 - Якщо хліб застрягне у тостері, витягніть штепсель із розетки і дайте тостеру повністю охолонути. Потім обережно вийміть хліб із тостера.

Не використовуйте для цього ніж чи інші гострі предмети і не торкайтеся металевих частин всередині тостера.

Підігрівання булочок або круасанів (лише HD4818)

- 1 Поставте на тостер рамку для підігрівання (Мал. 7).

Примітка: Для запобігання перегріванню не кладіть на рамку одночасно більше двох виробів.

- 2 Покладіть булочки або круасани посередині рамки (Мал. 8).

- 3 Встановіть регулятор підсмажування у положення для підігрівання булочок. (Мал. 9)

Примітка: Не встановлюйте регулятор підсмажування у положення, значення якого більше 3.

- 4 Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 4)

Примітка: Важіль підсмажування опускається лише тоді, коли пристрій під'єднано до мережі.

- 5 Щоб підігріти булочки з обох боків, після вимкнення тостера переверніть їх і знову натисніть важіль підсмажування.

Чищення

Не занурюйте пристрій у воду.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- 1 Від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому охолонути.
- 2 Чистіть пристрій вологою ганчіркою.
- 3 Щоб видалити з пристрою крихти, викруткою відкрийте панель на його дні. (Мал. 10)
- 4 Витрусіть крихти. (Мал. 11)
- 5 Після чищення закрийте викруткою панель на дні пристрою.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 12).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua
Компанія встановлює наступний строк служби на даний виріб – 3 роки



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.001.7830.7